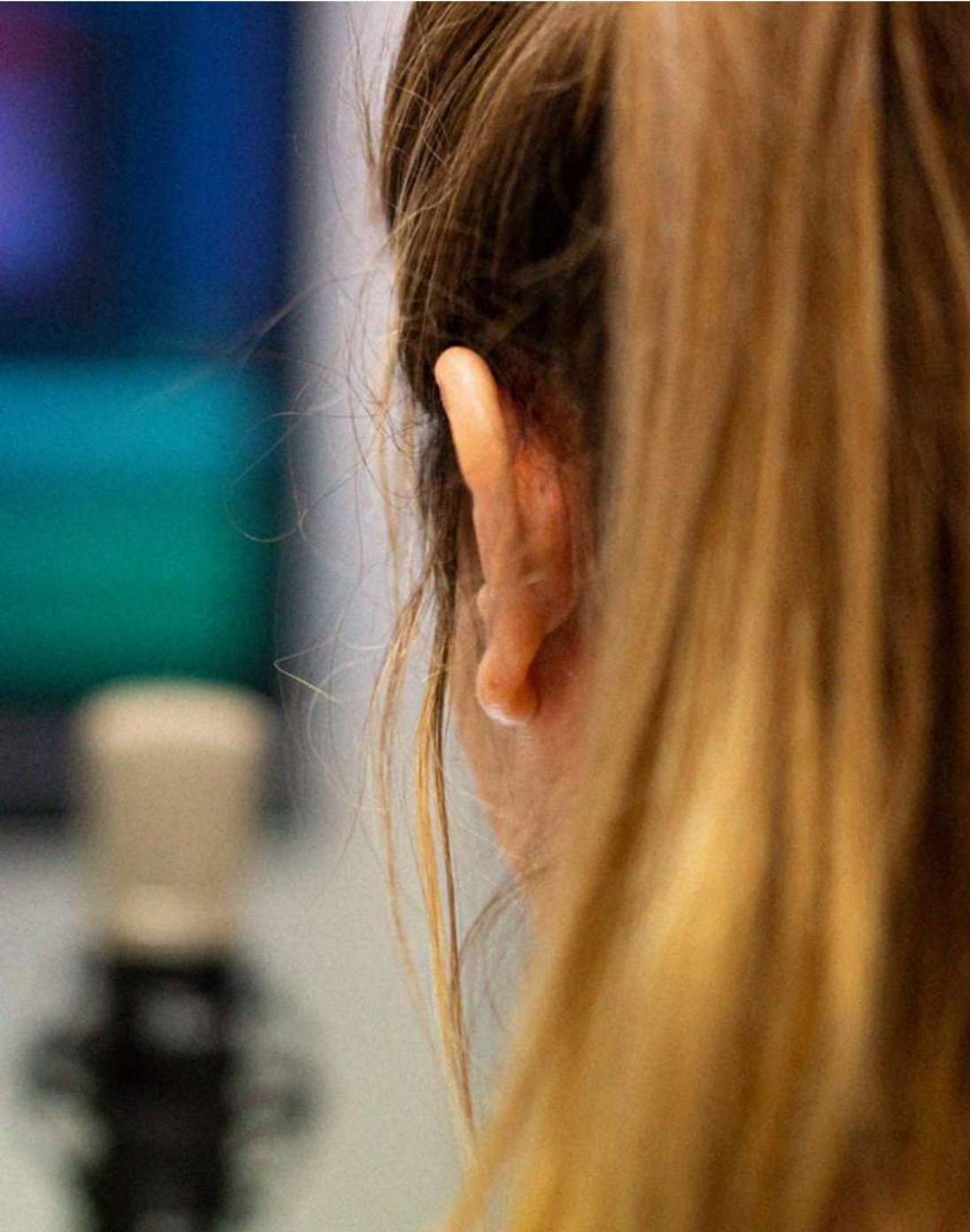


CURSO DE DOBLAJE CINEMATOGRAFICO



ESCUELA DE CINE DEL PAÍS VASCO



EL TALLER

Fechas: De octubre a junio.

Horario: jueves o viernes de 17:00 a 20:00.

Periodo de matriculación: Del 1 de febrero al 25 de septiembre de 2025.

Grupos reducidos.

Más de 100 horas lectivas.

Titulación propia.

¿QUÉ ES?

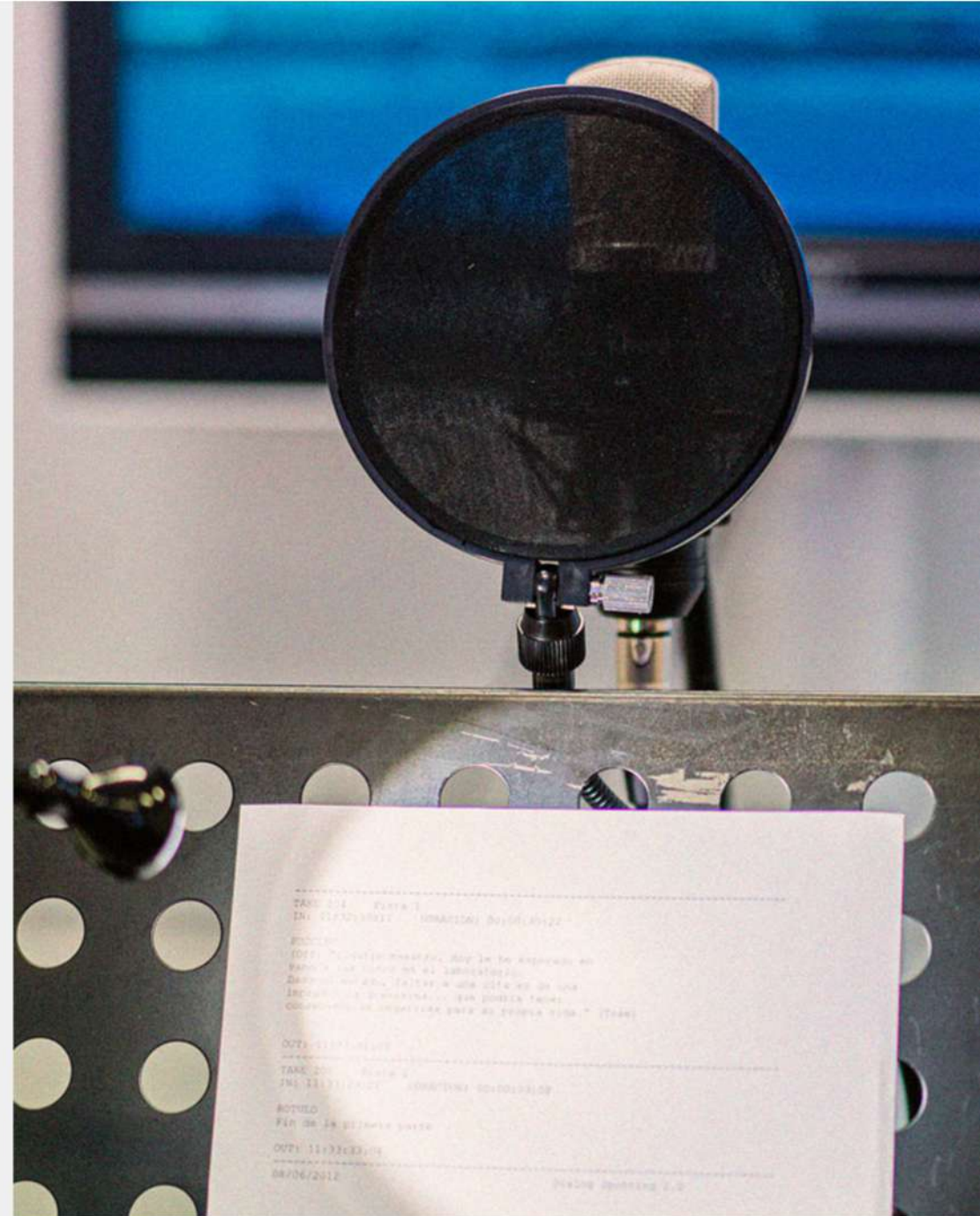
Poner voz a un personaje es sin duda uno de los aspectos más difíciles que se dan en el cine. Se trata de una técnica que pone a prueba la capacidad interpretativa ya que solo se dispone de un arma, tu voz.

¿PARA QUIÉN?

En el taller de doblaje los alumnos no solo aprenden a doblar e interpretar de manera práctica a un personaje, sino que, se trata de modular la voz, vocalizar y acompañar el trabajo de otro profesional.

¿EN QUIÉN TE CONVERTIRÁS?

Con este plan de estudios además de aprender el oficio, se busca reforzar la confianza para poder hablar en público, realizar locuciones o trabajar en la radio.





NUESTRA FORMA DE ENSEÑAR

Es parte de la meta que cada alumno aprenda el oficio y esté preparado para desempeñar cualquier puesto dentro de su departamento.

Los alumnos reciben clases prácticas continuadas impartidas por profesionales del sector. El alumnado recibe además de un conocimiento teórico sobre el doblaje y la situación del sector, los conocimientos básicos para ejercer de dobladores.

PLAN DE ESTUDIOS

El plan de estudios hace especial énfasis en el trabajo continuado y la práctica en atril y micrófono. El taller de doblaje cinematográfico ha sido diseñado por el actor de doblaje Txemi del Olmo, que actualmente se encuentra en activo trabajando profesionalmente como actor de doblaje, profesor y locutor. De esta forma, nuestro temario está adaptado a las exigencias y estándares de la industria cinematográfica de hoy en día. Por lo que el alumnado, tras su paso por la escuela, estará capacitado para enfrentarse a las demandas que la industria cinematográfica exige.

INTRODUCCIÓN AL
DOBLAJE

BREVE HISTORIA DEL
DOBLAJE

FIGURAS DEL DOBLAJE

¿QUÉ ES EL TAKE?

PROCESOS DEL
DOBLAJE EN UNA
PELÍCULA

PRODUCCIÓN Y
PRESUPUESTOS

TÉCNICAS DE DOBLAJE

INTERPRETACIÓN

DICCIÓN

ACENTOS

TIPOS DE VOCES

TIPOS DE PERSONAJES

PERSONAJES
CARACTERÍSTICOS

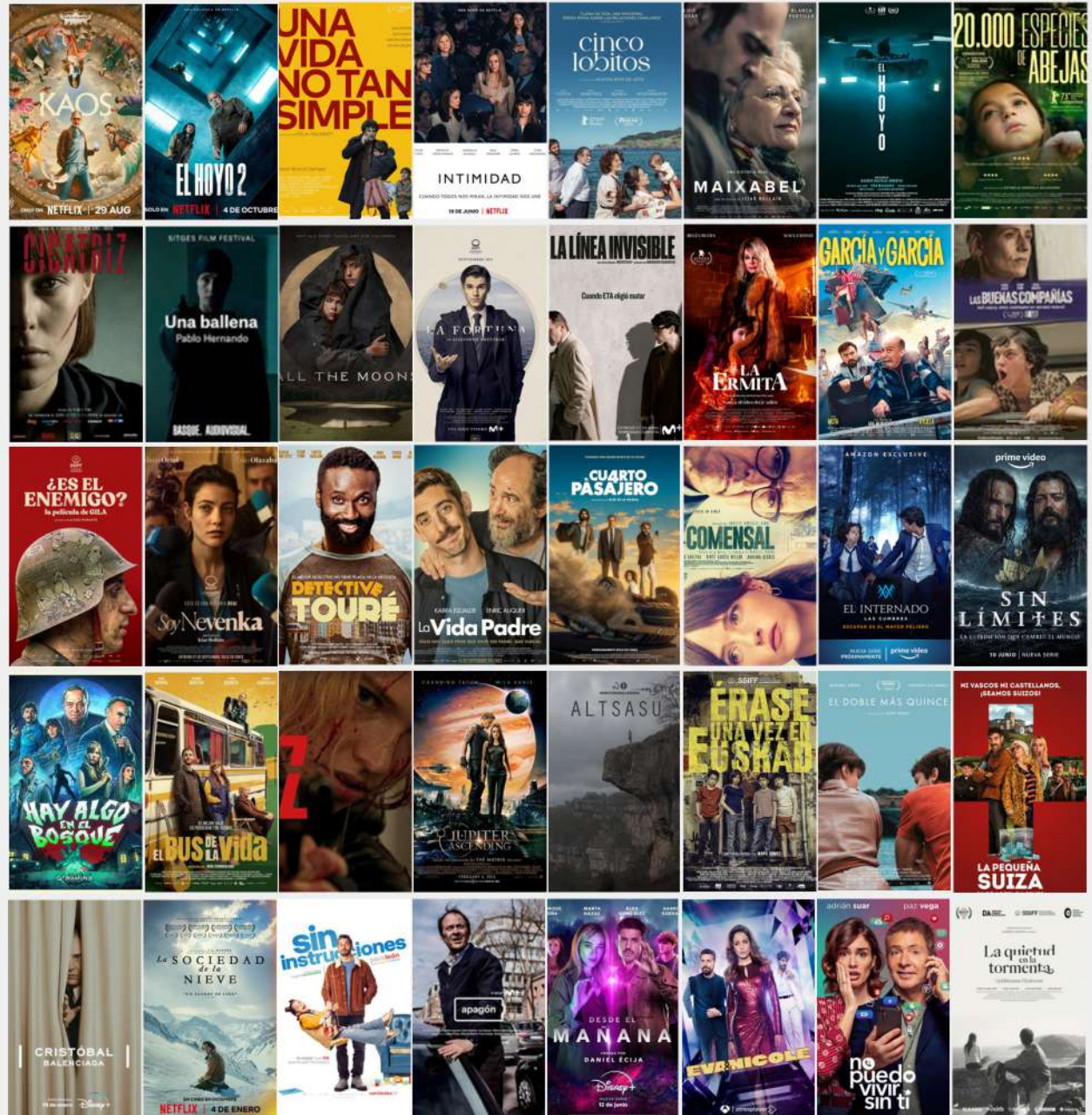
CUALQUIER VOZ ES
VÁLIDA

PRÁCTICAS SOBRE PAPEL

PRÁCTICAS SOBRE ATRIL

UNA DÉCADA DE CINE

La ECPV, como productora, así mismo como su alumnado y su profesorado, lleva 10 años aportando su visión, su esfuerzo y su talento al desarrollo del tejido industrial cinematográfico. De este modo, la escuela y su entorno han participado en proyectos de todo tipo, sumándose, en parte o mayoritariamente, a la totalidad de departamentos de más de 500 cortometrajes, una decena de largometrajes y éxitos de plataforma entre los que cabe destacar El Hoyo, Intimidad o últimamente, Detective Touré.



PROFESORADO



TXEMI DEL OLMO

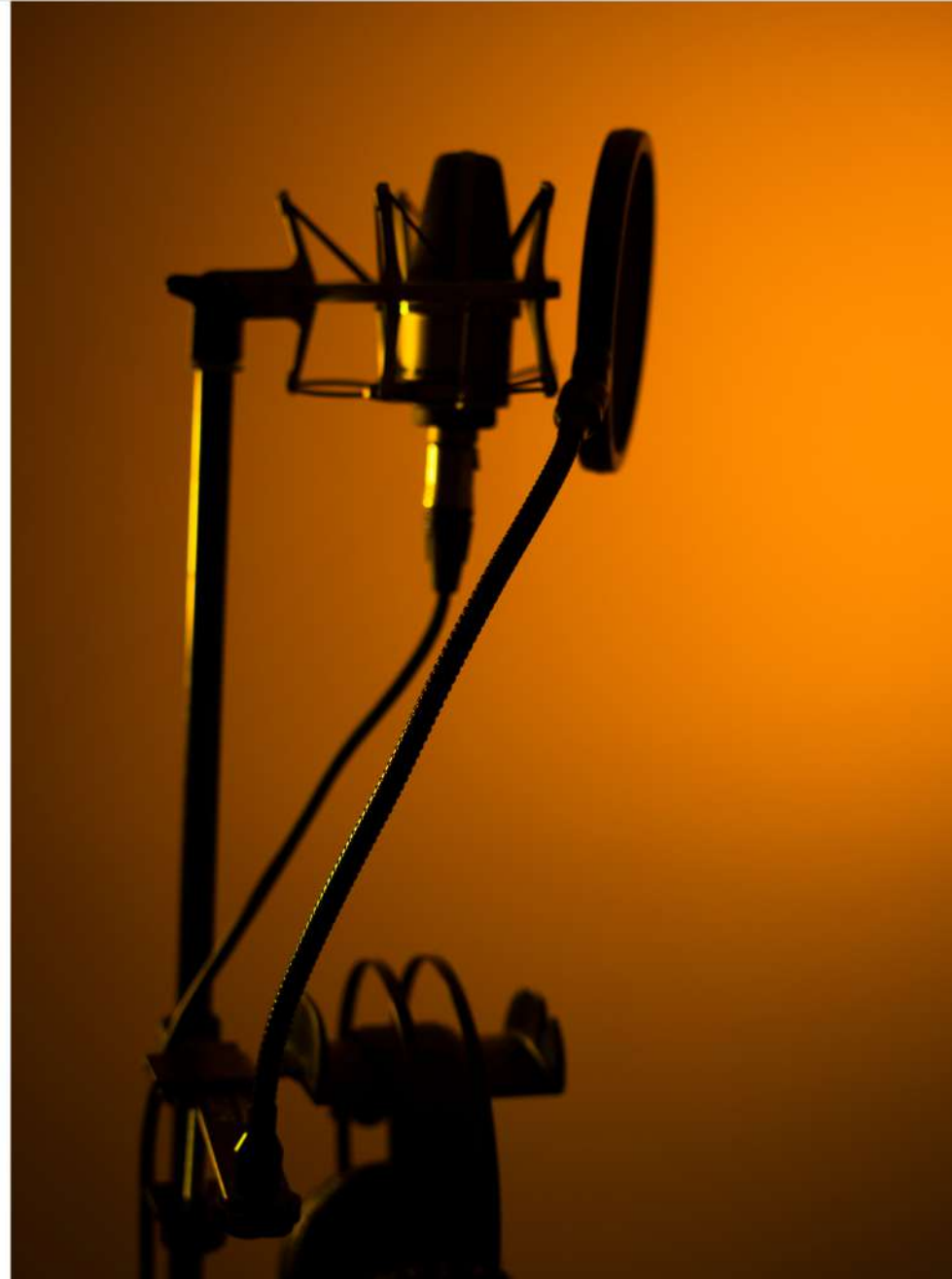
TUTOR DE DOBLAJE CINEMATográfico

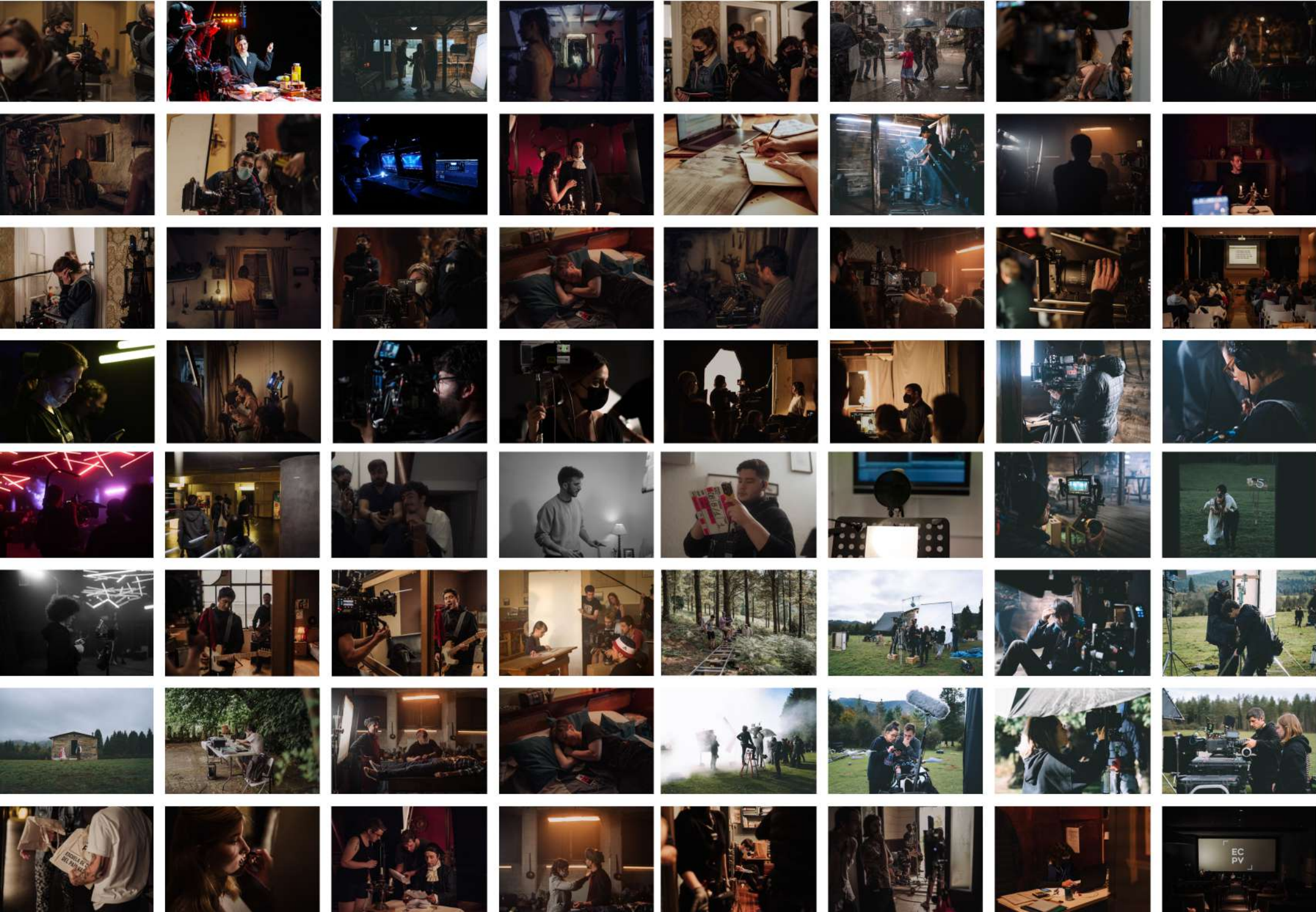
Ha trabajado como locutor y actor de doblaje para EitB, TVE, Cuatro, Antena 3, La Ser o Los 40 principales. Comenzó en la radio y ha estado trabajando durante diez años como locutor y creativo de publicidad en diferentes emisoras de Bilbao y Vitoria como Onda Cero (Protagonistas Bizkaia), SER y 40 Principales.

Poco a poco ha redirigido su carrera profesional hacia el doblaje. Actualmente trabaja como actor para varios estudios de doblaje en Bizkaia y Madrid, donde ha puesto voz a numerosas series, películas, documentales y animación para ETB, TVE, Cuatro, Antena 3, Veo TV, Discovery Channel, Odisea y Canal Historia.

Fue profesor de locución y redacción en la desaparecida emisora-escuela "Radio Sintonía" de Portugalete, y jurado en el concurso de recitación de la Asociación artística vizcaína.

Ocasionalmente interviene como rapsoda y humorista en algunos encuentros literarios de Bilbao y en programas de radio local y nacional como Radio Popular y RNE-Radio3.





¿POR QUÉ DECIMOS QUE SOMOS MÁS QUE UNA ESCUELA?



- 1 Ser parte de la ECPV es ser parte de la industria cinematográfica y de la cultura. Aquí encontrarás un equipo de profesionales que incentivarán tu creatividad, potenciarán tu talento y activarán tu lado más artístico.
- 2 Serás parte de la escuela más grande del norte del país con más de 200 alumnos al año. Es además, la productora que más produce y coproduce proyectos de todo el norte. ¿Sabías que la escuela produce de media 16 proyectos por año? No en vano, ha ayudado a producir proyectos para Basque Films (El Hoyo), Ikusgarri (Irati), Amania Films (Ane).
- 3 Formarás parte de una escuela que cuida a su alumnado tras acabar su formación. La ECPV mantiene un estrecho contacto con la Film Commission y con las productoras, y hace un seguimiento del alumnado de mínimo un año, tras su graduación. Ejemplos como "Bat" de Ane Berriotxo que ha participado en Cannes y en Zinebi o "Lanbroa" de Aitzol Saratxaga que forma parte del catálogo de Kimuak, son una muestra de ello.
- 4 Pasas a formar parte de una comunidad de más de 1.000 profesionales formados a lo largo de estos últimos 12 años.
- 5 Los trabajos de los graduados ECPV, acumulan ya más de 250 premios internacionales muchos de ellos catalogadores de Goya y Oscar.

¿POR QUÉ DECIMOS QUE SOMOS MÁS QUE UNA ESCUELA?

- 6 Pertenece a AEC, EPE-APV, IBAIA y colaboramos con GIDOIA, Fundación SGAE, CIMA y COOFILM. Además, apoyamos y colaboramos con distintos festivales cinematográficos como Zinebi, Zinegoak, Mendi Film Festival, Animakon o Humor en corto.
- 7 Contamos con el apoyo de instituciones como la Bilbao Film Commission, Ayuntamiento de Bilbao, cines Golem, Ruralvia o Resa que nos acompañan en las masterclass, galas o presentaciones.
- 8 El profesorado de la ECPV es parte activa de la industria cinematográfica, despuntando además con nominaciones en los premios Forqué y siendo ganadores/as de premios Goya. A la par, nuestro equipo docente sabe trabajar desde la pedagogía cinematográfica. "Para estudiar cine, necesitas hacer cine".
- 9 La formación en la ECPV es vertical y además transversal, las disciplinas cinematográficas son maleables, plásticas y se necesita una formación que sea capaz de crear profesionales con estas características.
- 10 Entrarás a formar parte de una escuela internacional que fomenta la inclusión, no en vano, contamos con alumnado de siete países diferentes y profesores venidos de toda España, Bélgica y Francia.



EQUIPAMIENTO

Instalaciones 2000 metros cuadrados frente a un campus de 20.000 en el barrio de Miribilla.

- 1 Plató.
- 1 Sala de proyecciones
- 3 Almacenes con material de rodaje
- 2 salas de postproducción de color
- 1 sala de postproducción de sonido
- 16 Aulas de estudio.
- 1 Aula de caracterización
- 1 Estudio de doblaje.
- 1 Taller de vestuario.
- Zonas comunes de más de 500 metros.
- Mediateca.

Cámaras:

- 1 Arriflex 16SR1
- 3 super 8
- 1 Arri Alexa Classic
- 1 Red Epic
- 1 Canon C300 Mark II
- 1 Red Scarlet
- 1 Kinemax 6K
- 3 Black Magic 6K Pro
- 1 Black Magic 2,5K
- 2 Canon 5d Mark III y Mark IV

Accesorios

- Atomos
- Combo Liliput 23" y 15,6"
- Odissey 7q+
- Filtros cámara
- Trasmisores inalámbricos

Ópticas

- 1 Kit objetivos Sigma Prime
- 1 Kit objetivos Xeen PL
- 1 Kit objetivos Rokinon EF
- 1 Kit objetivos Zeiss EF
- 2 objetivos Samyang 14 y 135mm EF
- Kit objetivos Canon ZOOM



Luz

- Arri skypanels s120
- Arri skypanels s60
- Joker 800
- Arri 5000w
- HMI 1200
- Fresnel Desisti 1000w
- Arri 1000w
- Castor 1000w
- Profiluz LED 1000T
- Aputure AL-MC RGB
- Falconeye
- Felloni LED
- Velvet bicolor 2x2 y 2x1
- SkyPanel 120
- Globo chino 2000w
- Cuarzo 2000w
- Open face 2000w
- Junior 150w, 300w, 6505w

Material Grip

- Travelling dolly
- Estativos Cámara
- Standup
- Estabilizador de imagen

Sonido

- Tascam DR680
- Zoom F4
- Sound Devices 744T
- Zoom F8
- Microfonos
- Escuchas
- Sennheiser SK100
- Sennheiser MKH416

DATOS DE INTERÉS

Coordinador

Guillermo Rivera.

Acceso

Para entrar en este curso es necesario presentar una carta de interés especificando cuál es la intención y el por qué se desea cursar esta diplomatura.

- Se tendrá en especial valor para la admisión el haber cursado previamente un bachillerato artístico o formación audiovisual tanto universitaria como ciclo formativo.

— Se valorará acreditar experiencia como miembro del equipo de edición o sonido (montador, ayudantía, perchista) en producciones.

— Se valorará acreditar experiencia como jefe de otro departamento (foto, dirección, producción...) en producciones.

- Los aspirantes que necesiten visado de estudios deberán realizar la matrícula y el pago completo del 1º curso previamente.

Evaluación

- Obligatoriedad de asistencia a un mínimo del 75% de las clases incluyendo las masterclass.

- Es obligatorio la entrega de los trabajos en las fechas dictadas por la dirección.

- La forma de evaluación es continua y se basa en la evolución del alumno/a y en sus capacidades además de en los proyectos.

- No obtendrán la titulación aquellas personas que no cumplan con el mínimo en los apartados anteriores.

- La escuela propondrá repetir curso o suspenderá a aquellos/as alumnos/as que no cumplan con los criterios mínimos para cursar el siguiente año.

Idioma

Las clases se imparten en castellano.

Se recomienda el aprendizaje de inglés y euskera.

Fechas

Del 2 de octubre de 2025 al 26 de junio de 2026.

Horario

- Jueves o viernes de 17:00 a 20:00.

- ECPV se reserva el derecho a hacer modificaciones sobre este horario base y sobre el temario.

Modalidad

Presencial.

Ante las posibles circunstancias extraordinarias que puedan producirse durante el curso, se podrán incluir contenidos no presenciales o ampliarse los horarios..

Precio

1.500€ por año.

CÓMO LLEGAR

ANDANDO

- Desde Bilbao centro (Estación de trenes de Abando).
- Sube por calle Bailén dirección Calle San Francisco (San Frantzisko Kalea).
- Gira a la izda en San Francisco e inmediatamente después gira a la derecha hacia Arnotegi Kalea. Hasta calle de la Concepción (Kontzezio Kalea).
- Sube por calle de la Concepción hasta la calle Mina San Luis colindante con el Parque de Miribilla.
- Gira a la derecha y sube hasta Mina San Luis 20

EN AUTOBUS

BILBOBUS – Desde San Ignacio bus 71

Parada Juan de Garay Gob. Militar

Líneas:

- 11, 22, 55, 56, 58, 75, 77, 85
- G4, G7

Parada OLANO fte.4

EN METRO

METRO BILBAO – Parada Abando Indalecio Prieto, Salida a la estación de cercanías y trasbordo al tren dirección Orduña

Metro: Líneas 1 y 2

Renfe cercanías: C3

EN COCHE

Desde Donostia-San Sebastián y desde Vitoria-Gasteiz.

- AP-8 – Toma la salida 115 B-115 C hacia Bilbao/Miribilla/Bilbao Arena/Bizkaia.
- Frontoia.-Miraflores- Larreagaburu.
- Toma la salida hacia Bilbao Arena/Bizkaia Frontoia/Miribilla/Zabalburu
- Toma Juan Carlos de Gortázar Kalea hacia San Luis Meategiaren Kalea.
- En la rotonda, toma la segunda salida
- En la rotonda, toma la segunda salida en dirección Juan Carlos de Gortázar Kalea
- En la rotonda, toma la segunda salida en dirección San Luis Meategiaren Kalea

ACCESIBILIDAD

La Escuela de Cine del País vasco

- Cuenta con una entrada principal desde la calle Mina San Luis. La entrada al portal siempre se encuentra en horario de la escuela, abierta y dispone de una rampa para favorecer la accesibilidad, y un ascensor amplio para una silla de ruedas.
- El edificio está acondicionado para personas con diversidad funcional.
- Para todo tipo de consultas o sugerencias puedes ponerte en contacto con nosotros vía mail info@ecpv.es y por teléfono +34 94 608 85 80.

TRABAJAMOS CON:

El alumnado de la ECPV trabaja con material cinematográfico para entrar en contacto con las marcas y productos que se encontrarán en la vida laboral.



COLABORADORES:



Miembro Protector de:



VISÍTANOS

Mina San Luis 20 Bajo Izda 48003 - Bilbao
- Bizkaia.

Tfno. 946088550

ecpv.es

info@ecpv.es

[@ecpv_escuelacinepaisvasco](https://www.instagram.com/ecpv_escuelacinepaisvasco)

[#ECPV](https://twitter.com/ECPV)

